

Gerätetyp type	Bemessungs- spannung rated voltage	Frequenz frequency	Bemessungs- aufnahme rated power consumption	Bemessungs- strom rated current
OES 6.06 mini	3N~400V 3~230V 3~200V 1N~230V	50/60Hz	5,7kW 3,0kW	11,8A 23,5A 27,0A 13,1A
OES 6.10 mini	3N~400V 3~230V 3~200V	50/60Hz	7,1kW	14,8A 18,6A 21,1A
OES 10.10 mini	3N~400V	50/60Hz	10,5kW	15,7A

Montageplatte electric box	5128642	MPL V2 8MP 30 41 NN2
Stromlaufplan wiring diagram	5328643	SLP V2 8MP 30 41 NN2



Talstr. 35
82436 Eglfing
Tel. +49 8847 67-0
Fax +49 8847 67-191

Elektro-Dokumentation

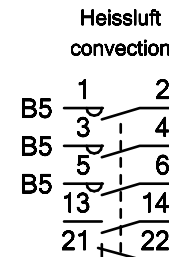
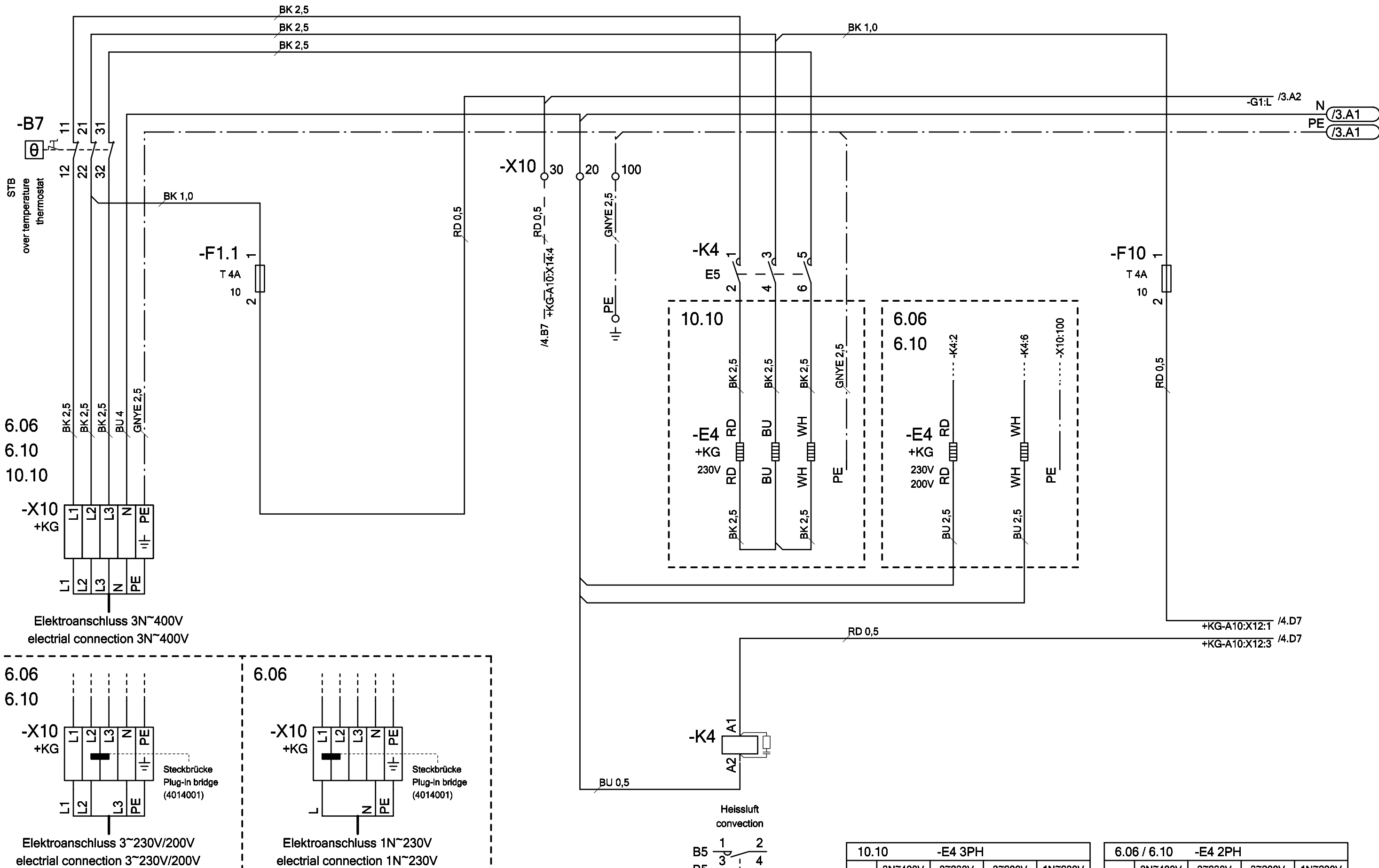
electrical-documentation

Absicherung bauseits!
Örtliche EVU-Vorschriften beachten!
Please look at local supply regulations!
fuses on site!

			Datum	21.07.2010	OES 6.06/6.10/10.10mini 400/230/200V 50/60Hz				Stromlaufpläne 1	5128642 / 5328643		
			Bearbeiter	Schmid								
A	ÄM 2010/097	01.10.2010	KEE	Geprüft	Böttinger							
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Deckblatt / overlay		5128642 / 5328643	Blatt 1 6 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangaben sind mm²



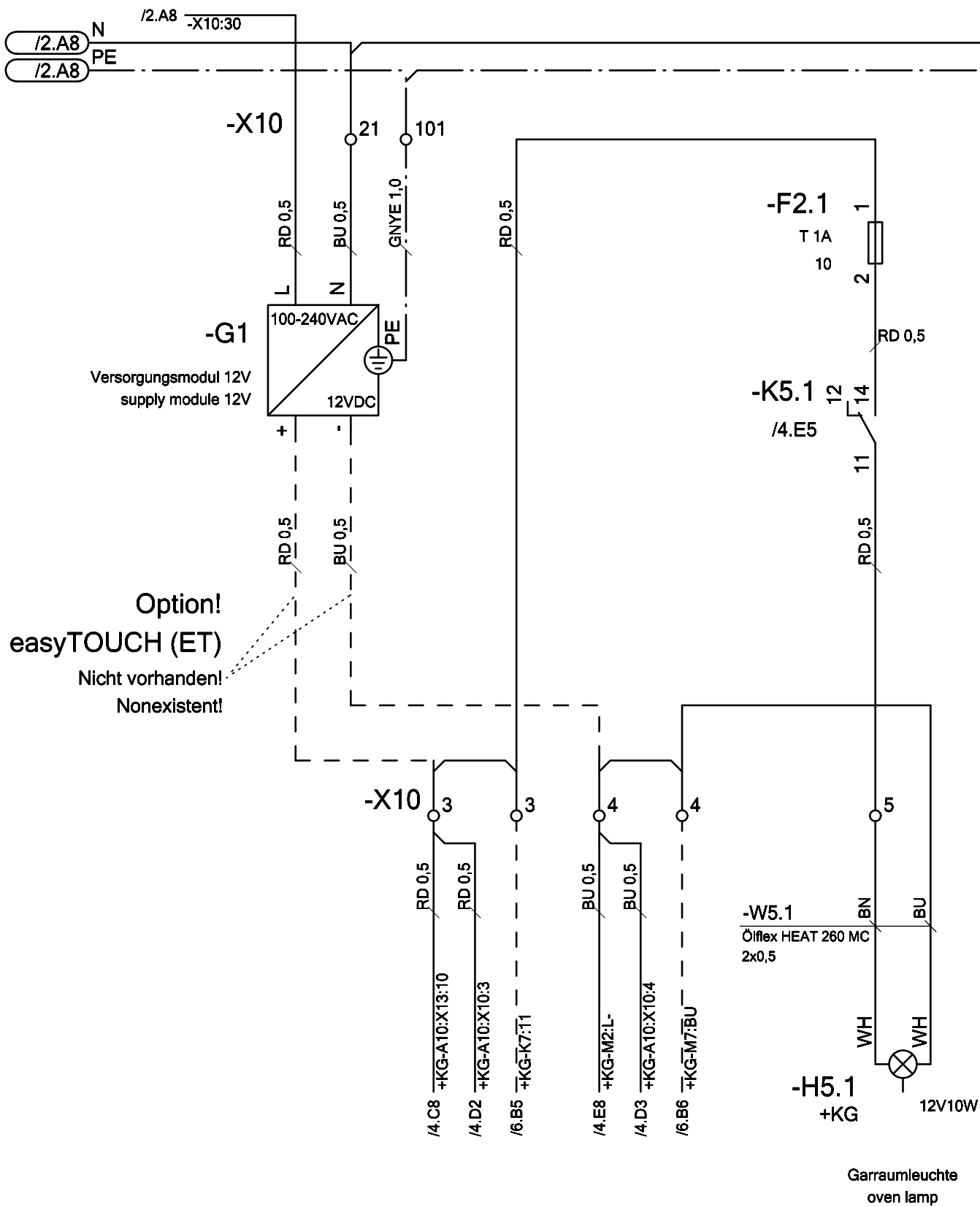
10.10		-E4 3PH							
	3N~400V	3~230V	3~200V	1N~230V					
Typ	kW	A	kW	A	kW	A	kW	A	
10.10	10,2	14,8	-	-	-	-	-	-	-

6.06 / 6.10		-E4 2PH							
	3N~400V	3~230V	3~200V	1N~230V					
Typ	kW	A	kW	A	kW	A	kW	A	
6.06	5,4	11,7	5,4	11,7	5,4	13,5	2,7	11,7	
6.10	6,8	14,8	6,8		6,8		-	-	

Datum 21.07.2010			OES 6.06/6.10/10.10mini			Stromlaufpläne			5128642 / 5328643			+MP		
Bearbeiter Schmid			400/230/200V 50/60Hz			2								
ÄM 2010/097			01.10.2010			KEE								
R. Änderung			Datum			Name			Norm			Ursprung		
												Ersatz für		
												Ersatz durch		
												Einspeisung / Heizung / Supply / Heating		
												5128642 / 5328643		
												Blatt 2		
												6 Bl.		

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



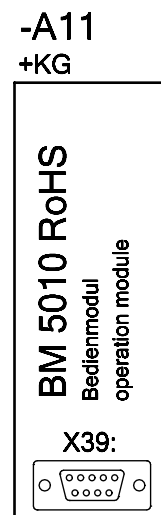
Option!
easyTOUCH (ET)
Nicht vorhanden!
Nonexistent!

-C1	Kondensator / capacitor	
	5µF (4013002)	7µF (4013003)
3N~400V	X	
3~230V	X	
3~200V		X
1N~230V	X	

			Datum	21.07.2010	OES 6.06/6.10/10.10mini 400/230/200V 50/60Hz				Stromlaufpläne 3	5128642 / 5328643			
			Bearbeiter	Schmid								+MP	
A	ÄM 2010/097	01.10.2010	KEE	Geprüft	Böttinger				Netzteil 12V / power supply 12V		5128642 /5328643		Blatt 3
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Lüftermotor / fan motor		5128642 /5328643		6 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangaben sind mm²



Standard Control

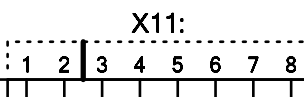
-A10
+KG

SM 5010A RoHS

Steuermodul
control module

-A13

Identifikationsmodul
identification module



-K5.1

Garraumleuchte
oven lamp

Option!
MOBIL
Siehe Abbildung
see figure

-Y4
+KG

Einspritzung
injection

-Y1
+KG

Kondensator
condenser

-M2
+KG

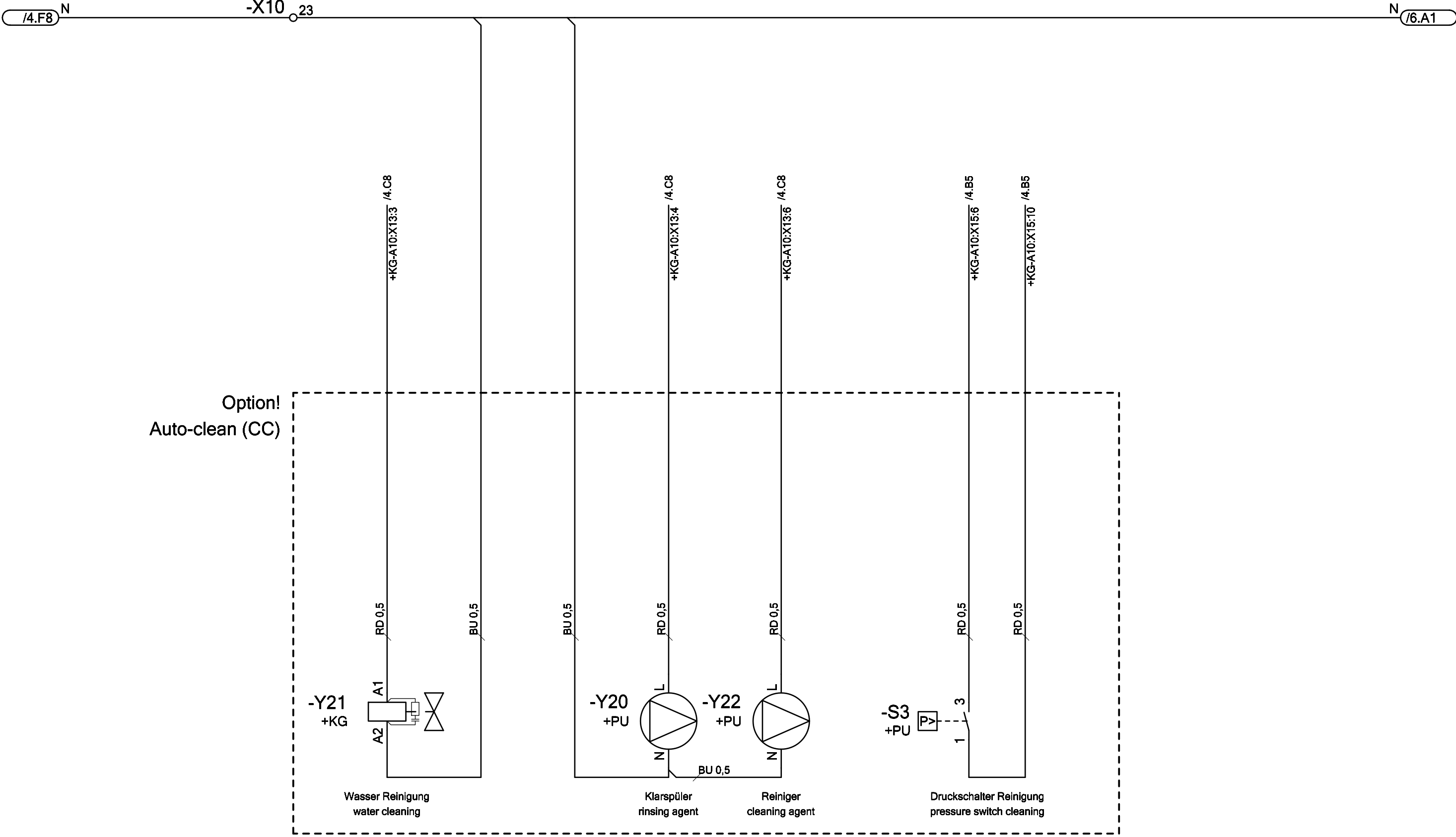


Entfeuchten
dehumidification

Datum		21.07.2010	OES 6.06/6.10/10.10mini		Stromlaufpläne		5128642 / 5328643			
Bearbeiter		Schmid	400/230/200V 50/60Hz		4				+MP	
A	ÄM 2010/097	01.10.2010	KEE	Geprüft	Böttiger					Blatt 4
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Steuerung / control		5128642 / 5328643
1		2		3		4		5		6 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

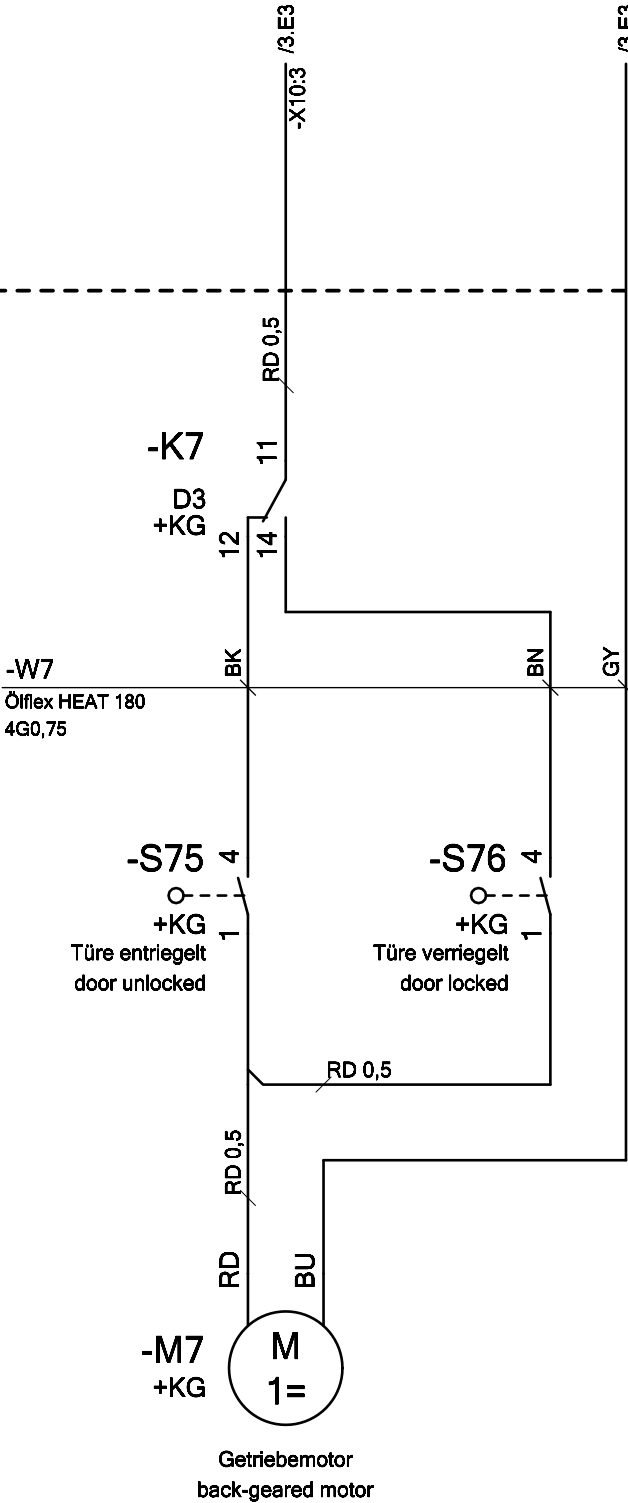
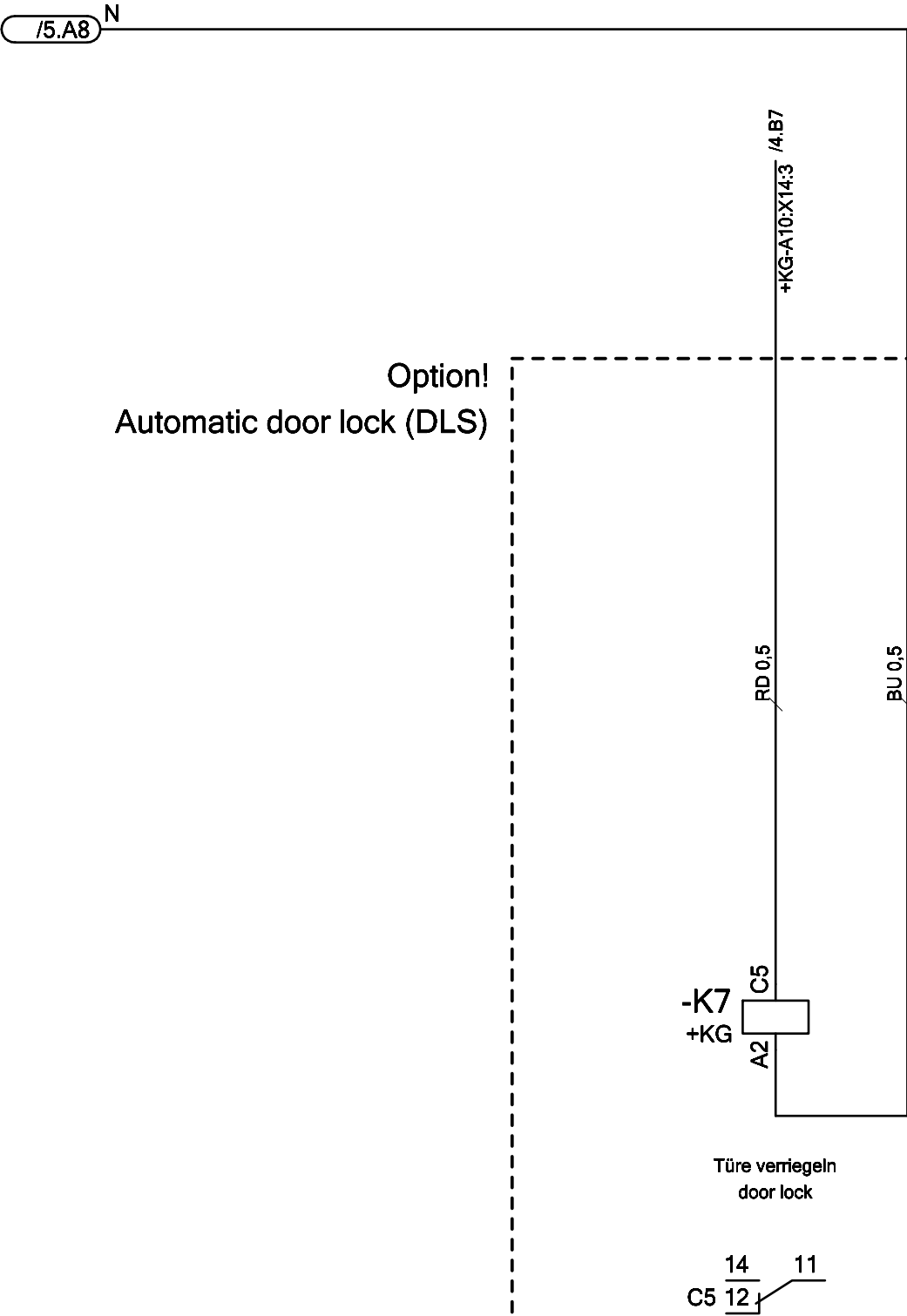
Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



				Datum	21.07.2010	OES 6.06/6.10/10.10mini 400/230/200V 50/60Hz				Stromlaufpläne 5		5128642 / 5328643			
				Bearbeiter	Schmid									+MP	
A	ÄM 2010/097	01.10.2010	KEE	Geprüft	Böttiger									Blatt 5	
R. Änderung		Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Reinigung / cleaning				5128642 /5328643		6 Bl.

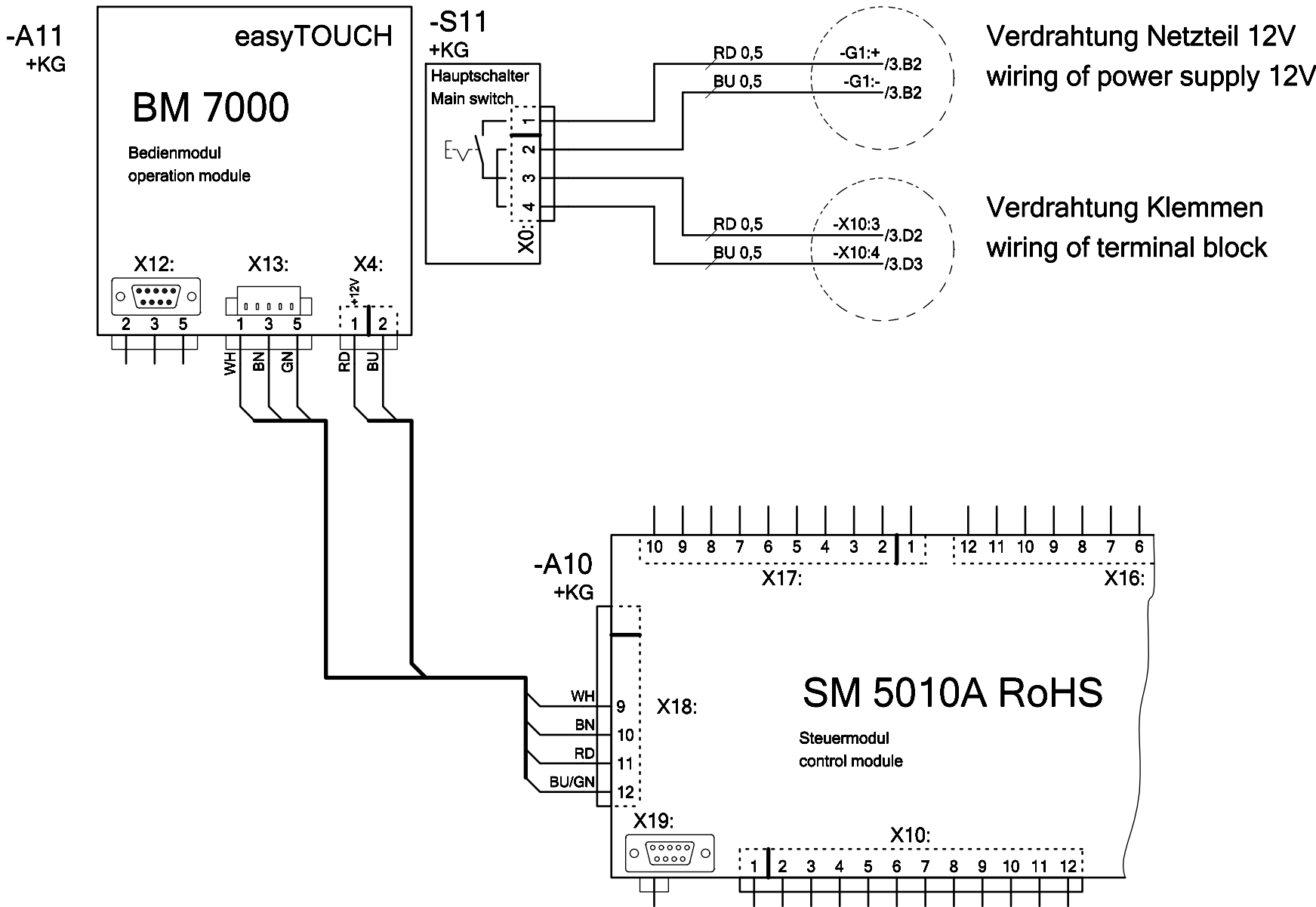
Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangaben sind mm²



				Datum	17.06.2010	OES 6.06/6.10/10.10mini 400/230/200V 50/60Hz				Stromlaufpläne 6 Türverriegelung Mini Automatic door lock for mini line	5128642 / 5328643			
				Bearbeiter	Schmid								+MP	
A	ÄM 2010/097	01.10.2010	KEE	Geprüft	Böttinger							5128642 /5328643		Blatt 6
R. Änderung		Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für		Ersatz durch			5128642 /5328643		6 Bl.

Option! easyTOUCH (ET)

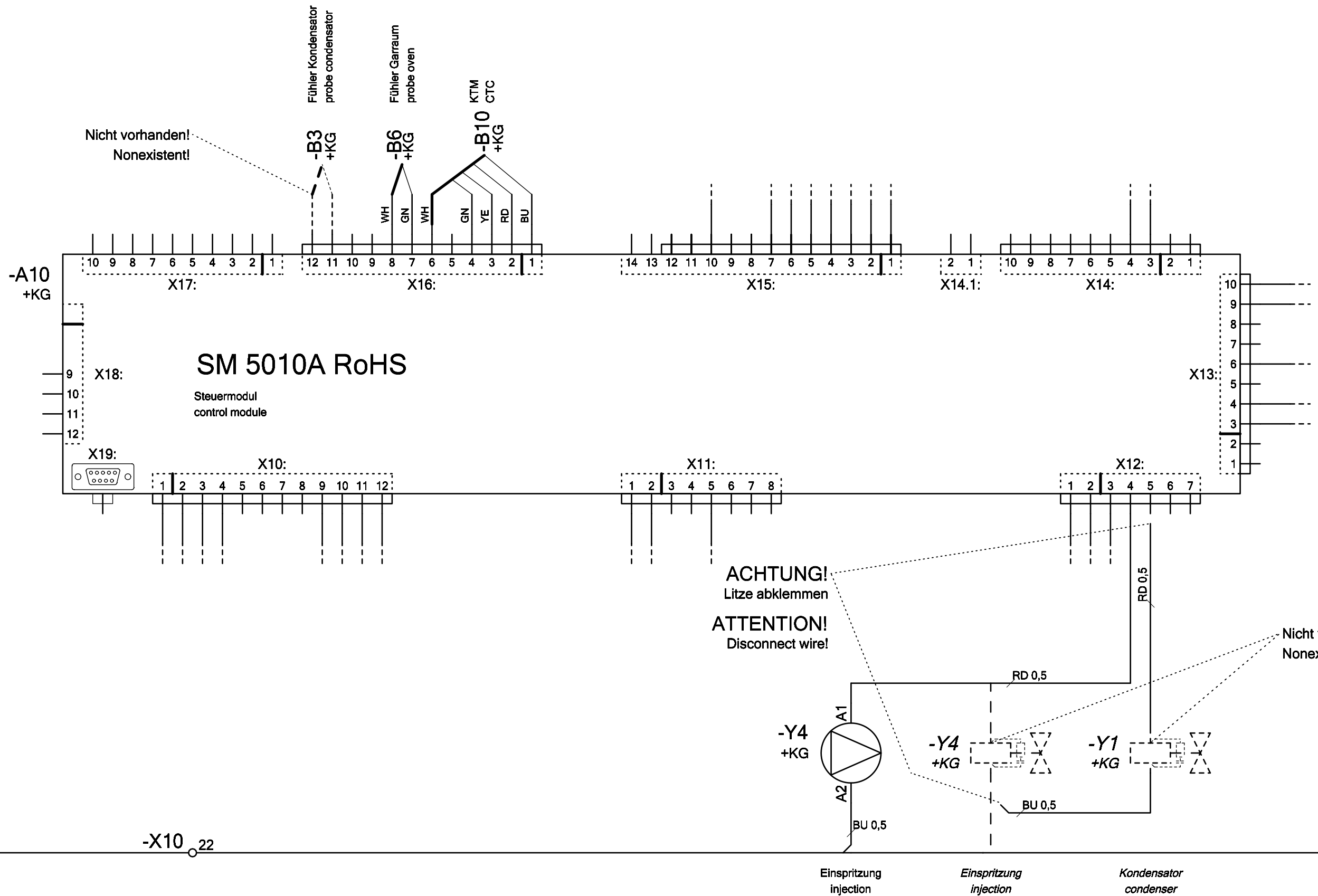


Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²

			Datum	21.07.2010	OES 6.06/6.10/10.10mini 400/230/200V 50/60Hz			SLP Zusatzblätter 1	5128642 / 5328643			
			Bearbeiter	Schmid							+MP	
A	ÄM 2010/097	01.10.2010	KEE	Geprüft	Böttinger			Bedienmodul / Operation module easyTOUCH		5128642 /5328643	Blatt 1	
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für		Ersatz durch			2 Bl.

Option! MOBIL (NW)




Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !


Alle Leitungen ohne Querschnittsangaben sind mm²

Datum		21.07.2010	OES 6.06/6.10/10.10mini		SLP Zusatzblätter		5128642 / 5328643			
Bearbeiter		Schmid	400/230/200V 50/60Hz		2				+MP	
A	ÄM 2010/097	01.10.2010	KEE	Geprüft	Böttiger					Blatt 2
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	MOBIL		5128642 / 5328643
1		2		3		4		5		2 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.5.1

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto													
Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung	description	désignation	designación					
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo												
	Darstellung/presentation/présentation/representación												
1					Steuerung 5010A RoHS SM P3	electronic board 5010A RoHS SM P3	commande électronique 5010A RoHS SM P3	mando 5010A RoHS SM P3					
	+KG /4.D2	-A10	5019406										
2					Kondensator 7µF +-5% 450V KG	capacitor 7µF +-5% 450V KG	condensateur 7µF +-5% 450V KG	condensador 7µF +-5% 450V KG					
	+KG /3.D7	-C1	4013003										
3					Halogenlampe G4 10W	halogen lamp G4 10W	lampe halogène G4 10W	lámpara halógena G4 10W					
	+KG /3.E4	-H5.1	5015020										
4					Halogenlampenfassung G4	halogen lamp socket G4	douille de lampe G4	el portalámparas G4					
	+KG /3.E4	-H5.1	5015021										
5					Relais 230VAC 1W	Relais 230VAC 1W	Relais 230VAC 1W	Relais 230VAC 1W					
	+KG /6.D3	-K7	4011014										
6					Zackband unbedruckt (Klemmenbreite 6,2)	sticker not printed (6,2)	vignette pas imprimée (6,2)	etiqueta non estampada (6,2)					
	+KG /6.D3	-K7	4014044										
7					Stecker X2 direkt 10 pol. RM 5mm P2 P3	terminal block 10 pol. RM 5 P2 P3	connecteur 10 pol. RM 5 P2 P3	conector X2 10 pol. RM 5 P2 P3					
	+KG /4.C6	-X14	5002094										
8					Steuerung 5010 Identifikationsmodul IDM (Identifikationsmodul) RoHS	electronic board 5010 IDM P3	commande électronique 5010 IDM P3	mando 5010 IDM P3					
	+MP /4.D3	-A13	5019301										
9					Sicherheitstemperaturbegrenzer 3-polig A	Overtemperature thermostat 3-pole AR	Sécurité thermique 3 pôles AR	Limitador de seguridad de la temperatura					
	+MP /2.A1	-B7	5001039										
10					Kondensator 5µF +-5% 450V KG	capacitor 5µF +-5% 450V KG	condensateur 5µF +-5% 450V KG	condensador 5µF +-5% 450V KG					
	+MP /3.D7	-C1	4013002										
11					Zugfeder-Drehsicherungsklemme (5x20)	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)					
	+MP /2.B2	-F1.1	4014036										
12					Feinsicherung 5x20 T 4A P3	glass fuse 5x20 T 4A P3	fusible 5x20 T 4A P3	fusible 5x20 T 4A P3					
	+MP /2.B2	-F1.1	4016002										
13					Zackband flach unbedruckt (Klemmenbreite 8,2)	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)					
	+MP /2.B2	-F1.1	4014038										
14					Zugfeder-Drehsicherungsklemme (5x20)	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)					
	+MP /3.B4	-F2.1	4014036										
15					Feinsicherung T 1A	glass fuse T 1A	fusible T 1A	fusible T 1A					
	+MP /3.B4	-F2.1	4005064										
16					Zackband flach unbedruckt (Klemmenbreite 8,2)	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)					
	+MP /3.B4	-F2.1	4014038										
17					Zugfeder-Drehsicherungsklemme (5x20)	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)					
	+MP /2.B7	-F10	4014036										
18					Feinsicherung 5x20 T 4A P3	glass fuse 5x20 T 4A P3	fusible 5x20 T 4A P3	fusible 5x20 T 4A P3					
	+MP /2.B7	-F10	4016002										
19					Zackband flach unbedruckt (Klemmenbreite 8,2)	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)					
	+MP /2.B7	-F10	4014038										
20					Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua					
	+MP /4.E7	-FY1	4001075										
Bemerkungen :													
			Datum	21.07.2010			Listen Ersatzteilliste 1		5128642 / 5328643				
			Bearbeiter	Schmid									
			Geprüft	Böttinger									
ng	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5128642 / 5328643		Blatt 1	
												3	Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !	Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto															
	Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación								
		Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo														
		Darstellung/presentation/présentation/representación														
	21	+MP /4.E6	-FY4	4001075	Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua								
	22	+MP /3.C2	-G1	5019154	Netzteil 12V DC 60W KG P3	supply modul 12V DC 60W KG P3	commande électronique 12V DC 60W KG P3	mando 12V DC 60W KG P3								
	23	+MP /2.E5	-K4	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1 3-pol.	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1								
	24	+MP /2.E5	-K4	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V								
	25	+MP /4.E5	-K5.1	4011014	Relais 230VAC 1W	Relais 230VAC 1W	Relais 230VAC 1W	Relais 230VAC 1W								
	26	+MP /4.E5	-K5.1	4014044	Zackband unbedruckt (Klemmenbreite 6,2)	sticker not printed (6,2)	vignette pas imprimée (6,2)	etiqueta non estampada (6,2)								
	27	+MP /4.D1	-M3.1	5018058	Lüfter Sunon 8 9 M P K R EE92251BX-0000-AB9	fan sunon 8 9 M P K R	ventilateur sunon 8 9 M P K R	ventilador sunon 8 9 M P K R								
	28	+MP /4.D2	-M3.2	5018058	Lüfter Sunon 8 9 M P K R EE92251BX-0000-AB9	fan sunon 8 9 M P K R	ventilateur sunon 8 9 M P K R	ventilador sunon 8 9 M P K R								
	29	+MP /4.D3	-X10	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3								
	30	+MP /4.D5	-X11	5012002	Stecker direkt 8pol. RM 5 mm P3	terminal block 8pol. RM 5 mm P3	connecteur 8pol. RM 5 mm P3	conector 8pol. RM 5 mm P3								
	31	+MP /4.D7	-X12	5012001	Stecker direkt 7pol. RM 5 mm P3	terminal block 7pol. RM 5 mm P3	connecteur 7pol. RM 5 mm P3	conector 7pol. RM 5 mm P3								
	32	+MP /4.C7	-X13	5002094	Stecker X2 direkt 10 pol. RM 5mm P2 P3	terminal block 10 pol. RM 5 P2 P3	connecteur 10 pol. RM 5 P2 P3	conector X2 10 pol. RM 5 P2 P3								
	33	+MP /4.C5	-X15	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3								
	34	+MP /4.C3	-X16	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3								
	35	+MP /3.D3	-X10	4014009	Vierleiter-Zugfederklemme 2,5qmm blau	cage clamp terminal block	pince ressort de traction	pinza ressorte de tracción								
	36	+MP /3.D3	-X10	4014032	Zackband unbedruckt (Klemmenbreite 5,2)	sticker not printed (5,2)	vignette pas imprimée (5,2)	etiqueta non estampada (5,2)								
	37	+MP /3.D3	-X10	4014002	Steckbrücke 2 pol. Klemmenbreite 5,2	Plug-in bridge No2 (5,2)	Pont enfichable No2 (5,2)	Puente enchufable No2 (5,2)								
	38	+MP /2.B4	-X10	4014012	Vierleiter-Zugfederklemme 4qmm blau	cage clamp terminal block	pince ressort de traction	pinza ressorte de tracción								
	39	+MP /2.B4	-X10	4014044	Zackband unbedruckt (Klemmenbreite 6,2)	sticker not printed (6,2)	vignette pas imprimée (6,2)	etiqueta non estampada (6,2)								
	40	+MP /2.B4	-X10	4014001	Steckbrücke 2 pol. Klemmenbreite 6,2	Plug-in bridge No2 (6,2)	Pont enfichable No2 (6,2)	Puente enchufable No2 (6,2)								
	Bemerkungen :															
					Datum	21.07.2010	OES 6.06/6.10/10.10mini			Listen Ersatzteilliste 2	5128642 / 5328643					
					Bearbeiter	Schmid	400/230/200V 50/60Hz									
				Geprüft	Böttinger											
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5128642 / 5328643		Blatt 2			
												3	Bl.			

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.5.1

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto

Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo						
	Darstellung/presentation/présentation/representación						
41	+MP	-X10	4014010	Vierleiter-Zugfederklemme 2,5qmm	cage clamp terminal block	pince ressort de traction	pinza resorte de tracción
	/2.B4						
42	+MP	-X10	4014032	Zackband unbedruckt (Klemmenbreite 5,2)	sticker not printed (5,2)	vignette pas imprimée (5,2)	etiqueta non estampada (5,2)
	/2.B4						
43	+MP	-X10	4014007	Vierleiter-Schutzleiterklemme 2,5qmm	cage clamp ground terminal block	pince ressort de traction à la terre	pinza resorte de tracción a tierra
	/2.B4						
44	+MP	-X10	4014032	Zackband unbedruckt (Klemmenbreite 5,2)	sticker not printed (5,2)	vignette pas imprimée (5,2)	etiqueta non estampada (5,2)
	/2.B4						

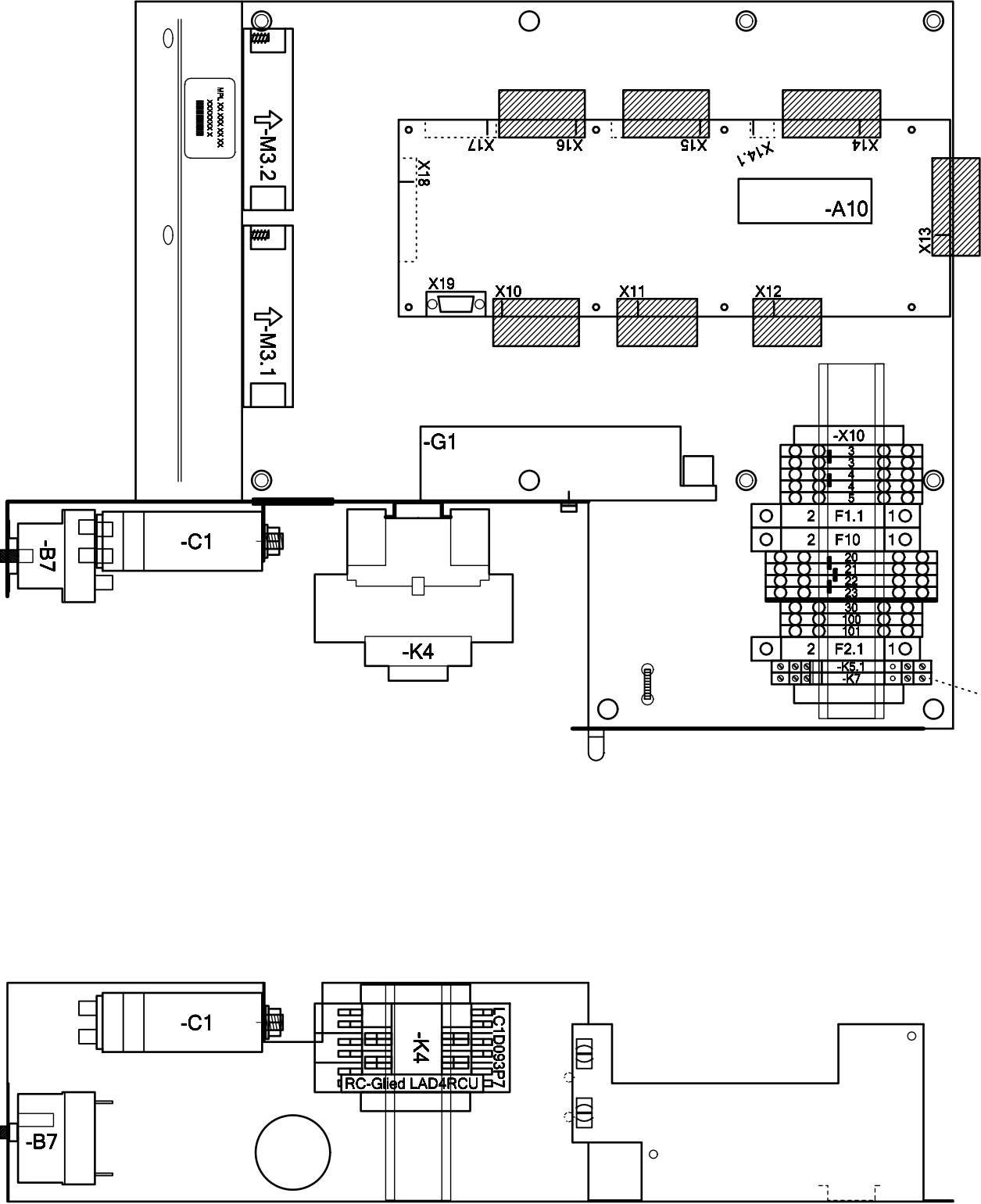
Bemerkungen :

			Datum	21.07.2010	OES 6.06/6.10/10.10mini 400/230/200V 50/60Hz		Listen Ersatzteilliste 3	5128642 / 5328643		
			Bearbeiter	Schmid						
			Geprüft	Böttinger						
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			Blatt 3 3 Bl.

Montageplatte electric box

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangaben sind mm²



				Datum	21.07.2010	OES 6.06/6.10/10.10mini 400/230/200V 50/60Hz			MPL Übersicht 1	5128642 / 5328643			
			Bearbeiter	Schmid									
A	ÄM 2010/097	01.10.2010	KEE	Geprüft	Böttinger					5128642 /5328643		Blatt 1	
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch		5128642 /5328643		1 Bl.	